

「英訳なんかこわくない！」  
パラグラフ編

日本人が英作文をすると、日本語をそのまま直訳したような英文を書きがちです。これを英語として適切なパラグラフにするコツを対照言語学的なアプローチで学びます。講座は次のような内容を中心に行います。

1) 日本語の伝達構造の特徴を学び、それを英語で適切な伝達構造にする方法を知る。

2) 「書き手の主張を伝えるタイプ」のパラグラフに焦点をあてて、日本語と英語のパラグラフの書き方の特徴を理解し、英語的なパラグラフを書く方法を知る。

\*講義の中では、日本語と英語の短い例文やパラグラフを用い、簡単な演習を行います。実際にパラグラフを書くわけではありません。

**日時: 2019年3月16日(土)**

**14:00~16:30** (16:00からは懇談会となります。)

**場所: 東京 YWCA 会館 217室**

**講師: 猪野真理枝さん**

東京外国語大学大学院博士前期課程修了。言語学修士。  
東京外国語大学オープンアカデミー講師。著書『英作文  
なんかこわくない』シリーズⅠ~Ⅲ(東京外国語大学出版)  
来春に、シリーズ4冊目『パラグラフ編』出版予定。

**参加費: 一般 1,500 円 ILV メンバー 1,200 円**

\*当日、受付にてお支払いください。

**課題文:** \*参加お申し込みの方に課題文をお知らせします。3月2日までに事務局へご提出ください。\*受講者別の添削はおこないません。

\*課題文を提出頂かなくても、聴講できます

**応募締切: 2019年3月9日(土)**

◆主催/申し込み・お問い合わせ先:

公益財団法人東京 YWCA 国際語学ボランティアズ ILV  
〒101-0062 千代田区神田駿河台1-8-11



\*E-mail・電話・FAXにてお申し込みの方は氏名、ご連絡先をお知らせください。

TEL: 03-3293-5456 FAX: 03-3293-5570

E-mail: ilv@tokyo.ywca.or.jp

